

VISITE HONDURAS: LA TIERRA DEL TURISTA

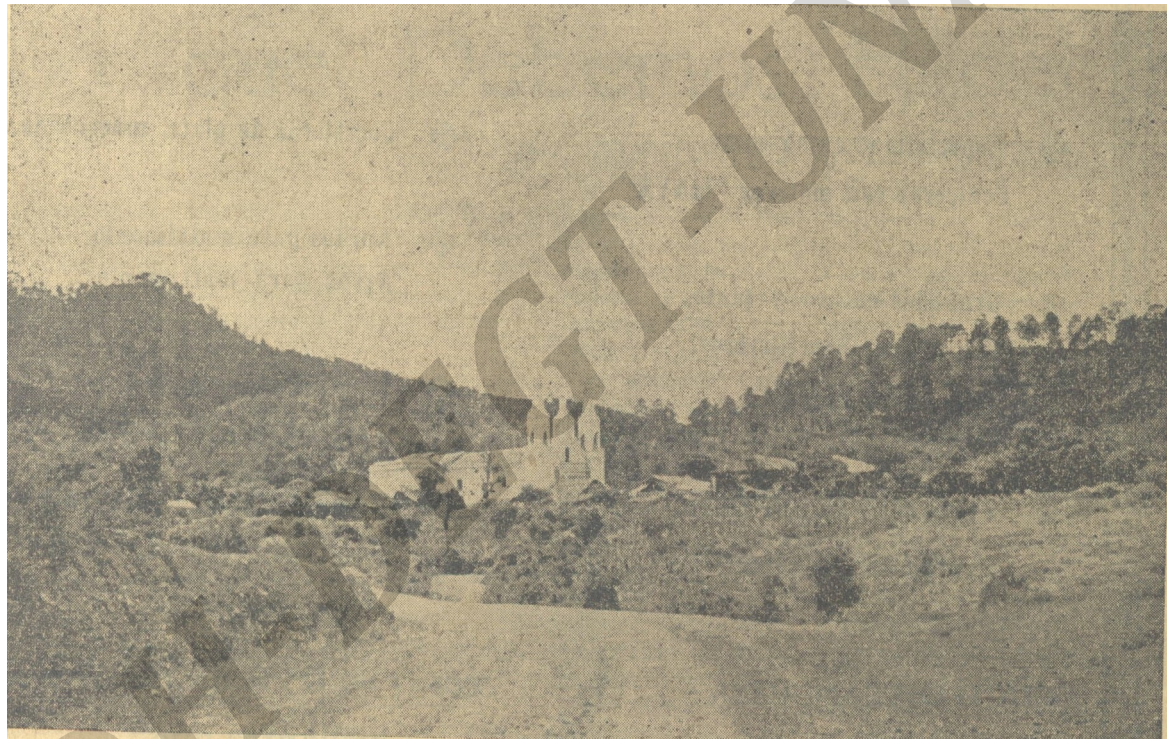
OCTUBRE  
1941  
PUBLICACION MENSUAL

Revista AEREA CENTROAMERICANA

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
SALVADOR VILLELA VIDAL  
TEGUCIGALPA, D. C., HONDURAS,

Honduras

Un jardín en el corazón de América



El famoso templo de Suyapa donde se venera la milagrosa virgen de su nombre, en Tegucigalpa, capital de la República

TALLERES TIPOGRAFICOS NACIONALES

BIENVENIDO A HONDURAS

Circula gratis abordo de los aviones de la TACA que vuelan por Centro América.

JOYERIA

RELOJERIA

# LA PRINCESA

Tegucigalpa, D. C.

Honduras, C. A.

**J. JOAQUIN PALMA Y HERMANO**

- ❖ Especialidad en su ramo.  
Ceniceros con motivos "MAYA"
- ❖ Grabados en oro y plata.  
Brazaletes, Servilleteros.  
Todo estilo **MAYA**
- ❖ Vasos para **High-Balls**  
con sus platillos respectivos.
- ❖ Cocteleras de plata martillada.
- ❖ Anillos para matrimonio.  
Arras para matrimonio.
- ❖ Platos secos y hondos.  
Azafates en plata martillada.
- ❖ Desea un regalo para BODA?  
Encárguelo con anticipación.

**CUCHARITAS, ETC. Y TODO SERVICIO DE MESA**

Antes de comprar alhajas de brillantes que le costarían precios exagerados, busque primero la Joyería "LA PRINCESA".

Siempre tenemos en consignación todo lo que usted busque.

## La Princesa

Tegucigalpa, D. C.

AÑO I

OCTUBRE DE 1941

Nº. 3

La Primera Revista de Turismo en Honduras

# Revista AEREA CENTROAMERICANA

PUBLICACION MENSUAL

CIRCULACION GRATIS

Director: SALVADOR VILLELA VIDAL.

Redactor: HUMBERTO VILLELA VIDAL.

Tegucigalpa, D. C.

## Lo que Debemos Hacer

Por HUMBERTO VILLELA VIDAL.

MAS de una centuria de vida independiente, tiene en su haber nuestra tierra hondureña, que un día llamaran fabulosa por el regalo natural y ópimo con que brinda a sus hijos la entraña oscura de su subsuelo, grávido de metales preciosos.

Un poeta extraño o uno nuestro, ante la vista del espejismo tropical, dejó que su inspiración pulsara la lira y diera al viento su magnífico sonido: "vírgenes tierras de riquezas fabulosas", "tierra del oro y del talento cuna", palabras que como aquél, se fueron camino del olvido, y recordadas al acaso cuando el lector tiene la buena humorada de leer versos del poeta que poemizó un día la lozanía y frescura de la tierra hondureña.

Y sin que el extraño tenga noticia de lo que en verdad es, de la realidad que nos circunda, nos hemos cruzado de brazos, sin decir, más allá de nuestras fronteras lo que tenemos, lo que somos capaces de hacer, lo que podemos producir. En suma, nunca hemos hecho la propaganda necesaria a nuestros productos naturales, a nuestras riquezas arqueológicas, a ciertos fenómenos naturales, a la mansedumbre de nuestras ciudades coloniales, que algunas de tantas tienen mucho que mostrar al turista. Y así, parados, en una actitud estática, como la estela o monolito que desafía el tiempo, hemos permanecido mudos y sordos a las necesidades que

imponen las agitaciones culturales, a las necesidades propias de educación para el nacional, para el extraño que nos visita. Y no obedece esto sino a la falta de estudio que encaran nuestros problemas nacionales; a la incomprensión de las inquietudes que imponen la vida y su evolución dinámica, situación mantenida así por el marasmo crónico de nuestra indolencia y por la carencia del deseo de ir más lejos, más allá de nuestras fronteras.

La vida nacional, pues, y su compleja actividad reclaman a grandes voces la propaganda para nuestras cosas, para nuestras riquezas naturales. Una propoganda sistemática por medio de la radio, la prensa y demás medios de comunicación humana; hacerle ver al extraño que la tierra pródiga de Honduras no es lo que nuestro pasado doloroso le pintó, sino una tierra de anchos lomos, propia para la agricultura, para la ganadería; cuna de próceres y de grandes maestros; que brinda la frescura de sus lagos; el arte maya primitivo en sus famosas ruinas de Copán, etc., etc., y que así como esas, tiene muchas cosas que mostrar y que contar ... Debemos convencernos que para que se nos conozca bien y fuera de nuestras fronteras, es necesaria la propaganda, encaminada, naturalmente, a conseguir fines comerciales y culturales; en definitiva, pues, traer a Honduras una corriente de turismo, que bajo el aspecto económico, nos tendrá que dejar mucho.

HONDURAS ES EL UNICO PAIS DEL MUNDO DONDE EXISTEN LOS EXTRAORDINARIOS FENOMENOS DE  
LA FUENTE DE SANGRE Y LA LLUVIA DE PECES QUE ANUALMENTE CAE EN YORO

# LA EMPRESA HERNANDEZ RAVENTOS

PROPIETARIA DE LOS MODERNOS, COMODOS Y ELEGANTES TEATROS

## PALACE

## HISPANO

En su afán de ofrecer siempre lo mejor de lo mejor, se complace en anunciar al distinguido público capitalino, que HA FIRMADO CONTRATO con varias firmas norteamericanas, para satisfacer al gusto más exigente.

TENGA PRESENTE: la crema de las producciones MEXICANAS, ARGENTINAS y AMERICANAS, en sus teatros favoritos.

## Palace

## Hispano

INSTITUTO DE OFTALMOLOGIA  
Y OTORRINOLARINGOLOGIA

Dr. Pablo Moncada

*Tegucigalpa, D. C. Tel. 18-71*

Dr. OSCAR ZPRIN

Especialista en Enfermedades de la Piel

*Tegucigalpa, D. C.*

VUELE EN LOS AVIONES  
DE LA

Empresa de Transportes Aéreos  
Centro-Americanos

## TACA

SU ANUNCIO AUMENTARA SUS  
VENTAS

Porque esta Revista le garantiza su  
efectividad

## Revista Aérea Centroamericana

La primera y única Revista Aérea que se  
edita en Centroamérica.

La primera y única Revista de Turis-  
mo en Honduras.

Anuncie en esta REVISTA



PROSA SELECTA

# ALMA

Por MARCOS CARIAS REYES

Móvil y polifónica; azul como los mares y los cielos; límpida cual la fontana murmurante; buena como las mieles aromadas; muda y quieta como el peñasco de granito; gris cual los días invernales; punzante como las miserables ortigas así eres, alma mía, en la rotación infinita de las horas; en el vertigo pasmoso de los años; en la fuga constante de las edades.

Rauda y ondulada; polifónica y polirrítmica; silenciosa y taciturna; ora como la sombra, como los cardos, como la noche; ora como la luz, la onda y el crepúsculo. Así eres, alma mía.

Lumbre que riela en maravilloso derroche sobre las aguas inmóviles de los estanques donde los cisnes enarcan el cuello interrogando el milagro de las linfas transparentes; rayo matinal que dora las cumbres frías de las montañas y semeja prodigiosa pedrería en las cascadas; magnífico surtidor donde ríen alados geniecillos; primavera plétórica de aromas; canción de amor, de juventud y azul... eso eres, alma mía, en las horas del bello ensueño, cuando la grandeza de los supremos designios y la bondad de los augurios placenteros te bañan de optimismo.

Sombra poblada de fantasmas que evocan mediante maléfico conjuro un he-

chicero medioeval; noche gélida, noche tenebrosa como las noches de los viejos templos donde un tropel de espectros celebran misas negras; pozo de aguas venenosas y oscuras que no calman la sed de ningún fatigado caminante; torrente espumoso que se precipita bramando, como en ansias de suicidio, por el lóbrego vacío; cielo tempestuoso, montaña gris, monótona mañana de lluvia; canción de hastío, de insólito rencor contra la vida; canción de odio y de dolor... así eres, alma mía, en las horas de cruel desvarío; en los angustiosos momentos de amargo filosofar, cuando el escepticismo te invade, te penetra, ahogando, implacable tus más caros afectos, tus más risueñas ilusiones, tus más embriagantes perfumes.

Polifónica y cerúlea como el mar... ¡el mar, lleno de blancas velas desplegadas allá en el confín remoto, lleno de vientos raudos de niveas gaviotas. Inquieta y móvil como la ola que muere buscando la playa... así eres... alma mía!

Muda como el peñón granítico que cierra el paso hacia los predios anhelados del mañana; impenetrable como la puerta frente a la cual clama nuestra inquietud en un postrero anhelo de luz, de bien y de dicha... ¡así eres, alma mía!

## A NUESTRO VISITANTE:

Una cordial bienvenida.

Concejo del Distrito Central.

Tegucigalpa, D. C. Honduras, C. A.

TELEFONO 12-55.

Sección auspiciada por el  
Concejo del Distrito Central.

Honduras tiene las ruinas históricas más famosas de Centroamérica: LAS DE COPAN

<b>VICTOR MANUEL VELASQUEZ</b> Médico y Cirujano Tegucigalpa. Tel. N° 15 - 65	<b>FRANCISCO G. VELASQUEZ</b> Abogado y Notario Tegucigalpa Tel. 10 - 28
<b>HERNAN LOPEZ CALLEJAS</b> Bacteriólogo Tel. Tegucigalpa. 18 - 09 15 - 21	<b>Dr. FEDERICO ALVARADO</b> Doctor en Farmacia Farmacia "COLON" Tegucigalpa
<b>Dr. PRUDENCIO ARITA</b> Doctor en Farmacia Farmacia "LA NUEVA" * Tegucigalpa	<b>LUIS ELVIR h.</b> Licenciado en Jurisprudencia Tel. 12-97 Tegucigalpa, D. C.
<b>RAMON ALDUVIN L.</b> Abogado y Notario Tegucigalpa Tel. N° 14 - 37	<b>RAFAEL AGUILAR TORO</b> Abogado y Notario — Comayagüela —
<b>CEREBROL</b> VIGOR Y MUSCULO EL TONICO SUPREMO DE LOS NERVIOS Y EL CEREBRO  Tómelo usted. Búsquelo en todas partes.	<b>"BAZAR JERUSALEM"</b> DE <b>JACOBO ZABLAH</b> Tegucigalpa, D. C. Honduras El almacén de las damas chic Ofrece las últimas creaciones en telas para el bello sexo. VISITELO Y SE CONVENCERA CALIDAD Y BAJOS PRECIOS Calle del Comercio Tel. 11--38
<b>LABORATORIOS "IDEAL"</b> Tegucigalpa, D. C. — Honduras.	
HONDURAS POSEE EL MAYOR NÚMERO DE PUERTOS IMPORTANTES DE LA AMÉRICA DEL CENTRO.	

## DATOS INTERESANTES PARA EL TURISTA

### Itinerario de aviones TACA

Tres veces por semana, desde San Salvador hasta San José de Costa Rica, y viceversa, con escala en Tegucigalpa, D. C. y Managua.

San Salvador.....\$	9.50	oro
Managua .. . . . . .	10.25	
San José, Costa Rica ...	24.90	

### Vuele siempre con la TACA

ECONOMÍA — RAPIDEZ — SEGURIDAD.

Hospédese en el HOTEL PALACE.  
Tegucigalpa, D. C.

ANUNCIE EN LA REVISTA  
AÉREA CENTROAMERICANA

Circula gratuitamente en todo el continente americano.

### Cotización oficial de monedas extranjeras para Tegucigalpa

	COMPRA	VENTA
Dólar... .. . . . . .	2.00	2.04
Libra Esterlina .. . . . . .	8.07½	8.32
Colón Salvadoreño.....	0.8032	0.8275
Quetzal..... . . . . . .	1.98	2.04
Colón Costarricense.....	0.355860	0.3666

NOTA:—Cambio mínimo, UN LEMPIRA (1.00). Para giros cablegráficos hay un recargo de ¼ de 1%.

Tomado del Diario "La Epoca".

### TELEFONOS INTERESANTES DE LLAMAR EN TEGUCIGALPA

Policía Nacional.....	10-03
Emergencia .. . . . . .	16-58
Hospital "San Felipe" .. . . . . .	10-54
Correos (Administración).....	10-40
Telégrafos (Receptoría).....	10-79
FARMACIA VILLEDA MORALES	
(prestigiada farmacia).....	18-55
HOTEL PALACE.....	12-27
TACA (Tegucigalpa) .. . . . . .	19-70
TACA (Toncontín).....	11-01
Empresa OCHOA, gran empresa de automóviles .. . . . . .	15-32
Sanidad (Dirección) .. . . . . .	11-96
Estadística. . . . . . .	18-39

### ELEGANCIA

DISTINCION — CALIDAD

Donde lo bueno es barato

ALMACEN

“LA CORONA”



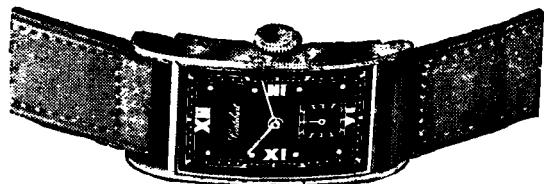
Calle del Comercio en Tegucigalpa, D. C.

TELEFONO Nº 12-66.

Jorge J. Abraham e Hijos.

Honduras da la nota más alta en materia de hospitalidad en la América del Centro.

## Relojes Cortebert



Búsquelos en el Almacén **EL MAXIN**

**Emilio y J. Pedro HANDAL**

TEGUCIGALPA, D. C., HONDURAS

Almacén de novedades.

PRECIOS BAJOS.

## ACADEMIA VIANA de lenguas modernas y ciencias Físico - - Psíquicas

Director: Profesor TANY P. VIANA  
Costado Norte del Palacio de los Ministerios. — Avenida Colón.  
Tegucigalpa, D. C., Honduras, C. A.

Time is money — El tiempo es oro

Inglés - Español - Alemán - Francés  
Italiano - Maya - Latín - Caligrafía  
Taquigrafía - Psicología Experimental

English - Spanish - German - French  
Italian - Maya - Latin - Pen - Manship  
Stenography - Experimental Psychology  
SUPÉRESE - APRENDA ALGO

*Su porvenir está en sus manos.  
Solicite informes.*

Honduras, al decir de una revista aérea de Estados Unidos, posee el puerto aéreo de más movimiento en la América Latina: Toncontín.

## MIXTURA PANAMA COMPUESTA

EL INFALIBLE REMEDIO CONTRA EL  
TERRIBLE FLAGELO: EL PALUDISMO.

El desinflamante del bazo y  
descongestionante del hígado.

Búsquelo en todas partes.

## LABORATORIOS "IDEAL"

Tegucigalpa, D. C. — Honduras.

## WOODSTOCK

es la mejor marca de  
máquinas de escribir

Búsquelas en la Agencia

## "LEMPIRA"

Tegucigalpa, D. C., Honduras, C. A.

## LA LEYENDA DEL LAGO DE YOJOA

► Por Rafael HELIODORO VALLE ◄

**N**O sobre el papel, sino sobre un fondo resplandeciente de plumas tornasoles, debiera escribir la leyenda del lago más querido de mi tierra y en cuyo corazón las hojas de los árboles se mueven y las garzas dejan, a la hora del tramonto, la visión, lenta y triste, de un séquito de princesas blancas.....

O a la margen del agua azul, recostado sobre las yerbas florecidas, en una de esas noches de verano en que el lago parece un alma transparente; contaría a los niños y a los viejos esta leyenda que tiene mucho de *las Mil y Una Noches* y también el tierno e íntimo perfume de la patria. Los *laguneños* la relatan al trémulo resplandor de las hogueras, en tanto el cielo hace brillar todas sus estrellas tropicales.... La llaman "la historia del lagartón del pozo azul" y antes de narrarla se emocionan pronunciando el nombre del monstruo que, según ellos, en los días claros ostenta sus escamas y se adormece con una tristeza de dios vencido sobre las arenas legendarias, viendo cómo el cabrilleo solar envuelve suntuosamente su leargo....

Principia la historia. En el lugar en donde hoy está *La Laguna de Agua* (es decir, el Yojoa, para diferenciarla de la *Laguna de Casas*, como nombran al llano que está cerca del lago y por donde pasa la carretera que va a Santa Bárbara), estaba, quién sabe cuánto hace de esto, un valle plano y bello como el de Sula, sembrado de camalotes, higueras y árboles espléndidos y que pertenecía a los dominios de un gran Rey que se supone era el de los Lencas, y en tal sitio el poderoso señor tenía su palacio.

Largos años vivió el gran Rey en paz con sus vecinos los de Copán y Chorotega; largos años el viento de la paz movió los airones de sus torvos guerreros y un himno de bonanza doméstica se alzaba a un mismo tiempo, como por ensalmo, de las bocas de sus vasallos y de sus marciales filarmónicos. Pero un día, por cuestión de límites, se dió a pelear con el copaneco, y pronto su ejército trepó las cuestas de Intibucá. Las flechas tuvieron sus colisiones más reñidas en las montañas de Puca y Opalaca; sangre de héroes pringó el azul de las tierras ingénuas, y destrozados los dos rivales, moribundos casi, pero sin cederse la victoria, no hubo más alivio que la retirada de ambos, con sus pérdidas, con lo que pudieron salvar de la acometida y seguido cada uno por el odio de su

adversario, dejándose para después la revancha y conformándose el copaneco a perder los cadáveres de sus cuatro hijos, a quienes, por jóvenes y leales, todos los del reino daban en llamar con el nombre cariñoso de *Los Príncipes de Copán*. Los lloraron "cantando sus proezas", al modo de los indios venezolanos, como Gómara dijo; y cuando la madre lo supo, entre plumas y púrpuras desmayó su real dolor. Los lloraron de noche y el copal litúrgico aligeró sus espirales de apoteosis, ante los ídolos.... ¡Y qué mejor copal podría quemarse, que el corazón de aquella reina oprimida, melancólica y dulce, fiera y triste, bestial y maternal?

Había que vengarse: convocó a todas las brujas del reino, ofreció honores y regalos a quien le propusiera el mejor modo de halagar su cólera; y cuando las hechiceras cortesanas, en apretado concurso, estuvieron un día bajo los techos del salón matizado con sangre de quetzal, una vieja, de piel que parecía pintada sobre los huesos y boca adornada con un colmillo estupendo, hizo una venia a la real señora y, adelantándose, la dijo:

—Yo conozco un medio admirable para vengar la muerte de los príncipes. Debes saber que el Rey de Yojoa tiene cuatro princesas, esculturales y morenas como ciertas obsidianas, y vírgenes como las corolas de los maizales de abril! Hay que hacerlas tus esclavas.

—Traédmelas—dijo la Reina—saliendo de su melancolía.

¡Pobres princesas de Yojoa! Una bruja copaneca las iba a robar de su palacio para encerrarlas en el de sus enemigos! Princesas puras, ante cuyos pies las espinas se apartaban y las praderas se estremecían en un sacudimiento de fecundidad....

La bruja hizo ensalmos, quién sabe en qué hondonada, quién sabe cerca de qué flor de misterio; y las cuatro princesas desaparecieron de Yojoa. Su hermano, el príncipe heredero, salió a buscar a las cautivas, porque era valeroso y amante; y en su delirio juró recorrer toda la tierra, hasta encontrarlas.... Largos días atravesó boscajes, subió montaña, corrió por los valles, entró a las comarcas de sus enemigos; e interrogó a las veredas, a las sombras de los pinares, a las rocas húmedas, si las habían visto pasar, y ni las rocas, ni las sombras, ni las veredas le hicieron un signo de esperanza.

(PASA A LA PÁGINA 15)



**NOTA**

Esta Revista se compone en sus márgenes inferiores, párrafos del importante artículo "Honduras Primero", cuyo autor es don Federico Flores Fiallos y cuyo texto tomamos de la interesante Revista "El Economista Hondureño."

**DICCIONARIO TECNICO**

— Completísimo —  
Inglés — Español  
de

Aeronáutica — Automovilismo  
Radio — Televisión

Armamentos aéreos y antiaéreos.  
Fotocartografía Aérea. Implementos agrícolas. Deportes. Términos comerciales. Mecánica y Máquinas. Herramientas. Motores de Vapor, de Gasolina y Diesel. Calderas. Pinturas y Colorantes. Maquinaria para Explotaciones Petrolíferas.

**PRODUCTOS DE ACERO**

**Lewis L. Sell**

"El Diamante", Tegucigalpa.  
(Agente en Honduras, C. A.)

**-SASTRERIA-**

de

**MIGUEL A. GONZALEZ**  
Tegucigalpa, D. C.

Ud. quedará satisfecho de la confección de su traje.

La sastrería que todos recomiendan.

Desea un traje perfecto?

Ordénelo a la Sastrería  
de  
**MIGUEL A. GONZALEZ**  
Tegucigalpa, D. C.

**SASTRERIA**  
**"LATINO-AMERICA"**

**CERVEZA IMPERIAL**

Es la bebida predilecta de la gente distinguida. Da distinción y personalidad a quien la toma.

Es la Unica Cerveza. Evite que lo equivoquen con imitaciones de cerveza barata. Pida IMPERIAL y habrá tomado real CERVEZA.

Exija IMPERIAL si usted sabe gustar de la calidad.

**PRODUCTOS CANADA DRY**

GINGER-ALE, el Champagne de los ginger-ales SPARKLING WATER, la reina de las aguas minerales

SPUR—es la Super Cola: la bebida de moda en los avances del tiempo. Las personas de gusto rezagado, esas no toman SPUR!

La Sociedad más distinguida sólo usa los productos CANADA DRY  
Los mejores tragos: Con Ginger Ale o Sparkling Water.

Solicítelos en la Cervecería Tegucigalpa—Teléfono 11-43. Los hallará en SAN PEDRO SULA, PUERTO CORTÉS. Viajan solos por toda la República; por tierra y por aire.

Honduras fue el único país de la América Central en que desembarcó Cristóbal Colón y el país Centroamericano donde se celebró la primera misa.

V  
I  
S  
I  
T  
E  
  
C  
O  
S  
T  
A  
  
R  
I  
C  
A

EL  
CORAZON  
DE  
AMERICA!



GENERAL POST OFFICE.—SAN JOSE, COSTA RICA



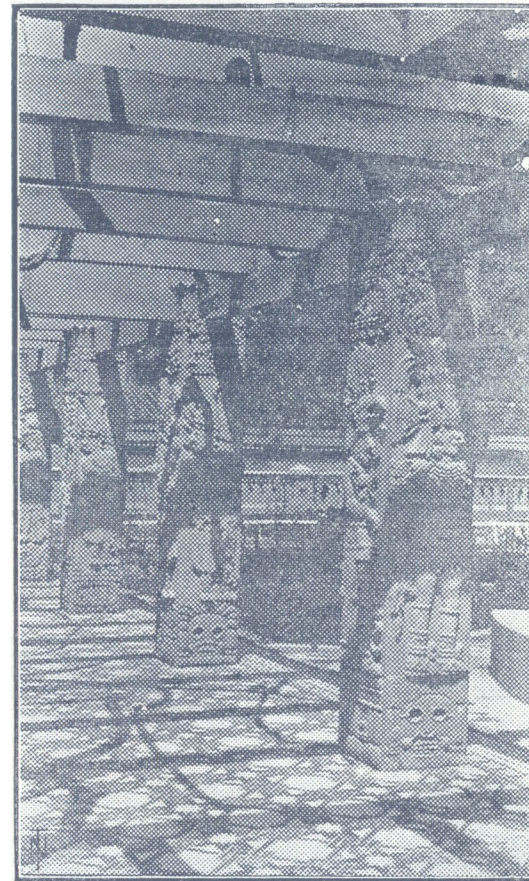
TYPICAL OX-CART.—COSTA RICA

**Sección auspiciada por la Junta  
Nacional de Turismo de Costa Rica**

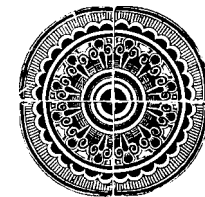


SECCION AUSPICIADA POR LA SECRETARIA PRIVADA

DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DE HONDURAS



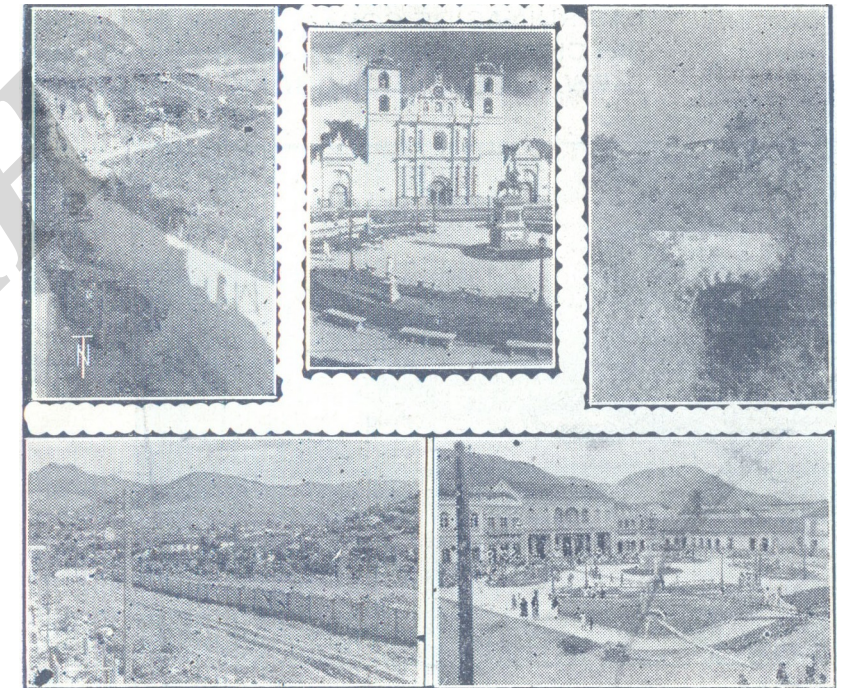
UN BELLISIMO ASPECTO  
DE LA  
**GLORIETA**  
DEL PARQUE  
LA CONCORDIA



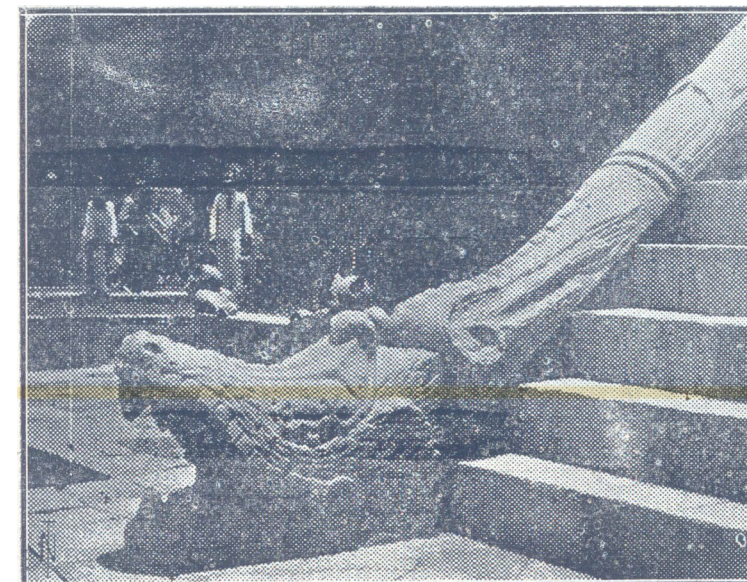
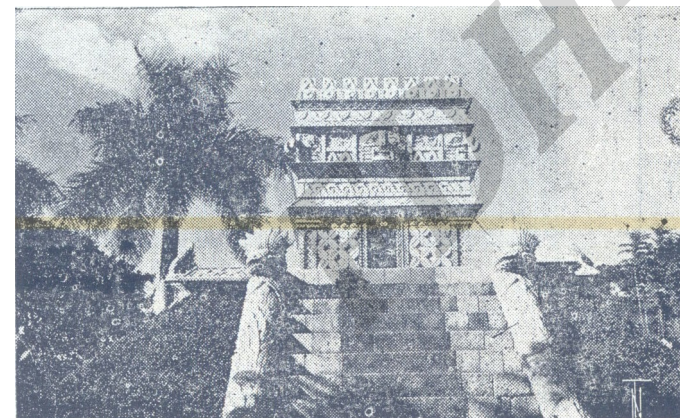
**G  
R  
A  
F  
I  
C  
A  
S  
D  
E**  
**T  
E  
G  
U  
C  
I  
G  
A  
L  
P  
A**



OTRAS BELLAS  
GRAFICAS DEL  
CENTRO Y  
ALREDEDORES  
DE  
TEGUCIGALPA



Fiel copia del Templo  
de los Sacrificios  
Maya, en el Parque  
La Concordia

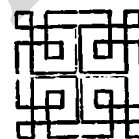
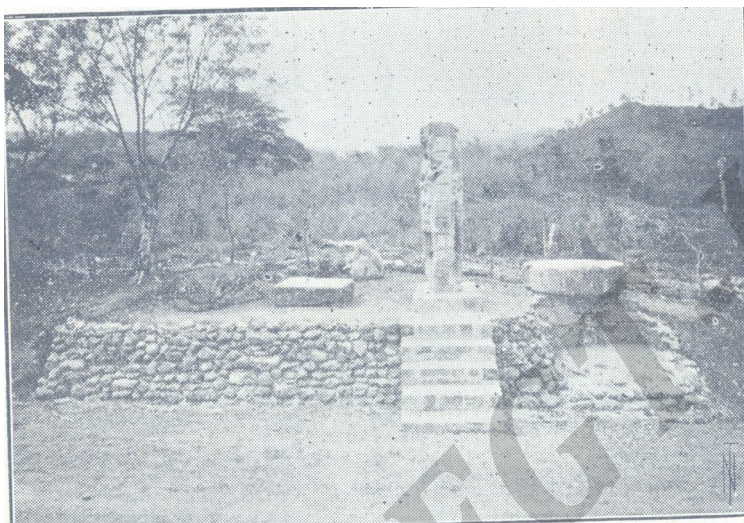


Dragón de la  
Escalinata  
que conduce  
al Templo de  
Los Sacrificios.  
(Parque La  
Concordia)

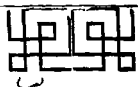


## Una Maravilla Antigua en Honduras

LAS RUINAS DE COPAN: LA ATRACCION DEL TURISTA.  
SECCION AUSPICIADA POR LA COMPAÑIA MINERA  
"NEW YORK & HONDURAS ROSARIO MINING CO."



NEW YORK  
& HONDURAS  
ROSARIO  
MINING CO.



Honduras posee las más grandes EXPLOTACIONES DE MINAS DE PLATA Y ORO de Centro América

## LITERATURA CENTROAMERICANA

UN BELLO POEMA DEL LIBRO ANFORAS. DE ANTONIO OCHOA ALCANTARA

### EL DIA QUE ME AMASTE

El día que me amaste, ¡cómo se abrió la aurora!  
Fué un día más hermoso que el de la Creación;  
un estremecimiento de amor sobre los mundos  
pasaba, y era todo una inmensa canción.

Cómo se abrió la aurora y suspiró la brisa!  
El mar robó a tus ojos su más intenso azul;  
sobre seres y cosas floreció una sonrisa,  
y el sol era un gran beso de armonía y de luz.

Vibraciones profundas conmovieron mi lira,  
y sentí arder en mi alma una nueva emoción;  
se levantó una estrella de paz sobre mi vida,  
porque tu amor en ella prendía una ilusión.

El día que me amaste, ¡cómo se abrió la aurora!  
Fué un día más hermoso que el de la Creación;  
un estremecimiento de amor sobre los mundos  
pasaba, y era todo una inmensa canción.

*Antonio Ochoa Alcántara.*

### MI POSTRER ANHELO

Cuando del escenario de la vida  
tenga que desaparecer el cuerpo mío,  
quiero que se prepare mi partida  
sin lujosas exequias ni atavío.

No llegarán a mi cadáver frío  
ni el odio ni la hosanna fementida,  
y mi espíritu altivo en el vacío  
encontrará la dicha apetecida.

Y mi única ilusión, mi último anhelo  
en este acto que juzgo indiferente,  
es que me pongan cuidadosamente,  
a cambio de un cojín de terciopelo,  
un libro en blanco y una pluma-fuente,  
para escribir sonetos en el cielo.

*J. Jorge Jiménez Solís.*

### A SANTA TERESA

De España, qué deseáis que os muestre yo primero?  
Acaso de Sevilla los toros y toreros?  
la más brillante testa de un Rey bardo y guerrero  
o la andaluza moza con ojos hechiceros?

De Lope la sotana? ¿Un barco de Colón?  
El más vetusto claustro? La copla más antigua?  
Acaso de Cervantes su mísero jubón  
o al Rey de los Gitanos con su canción ambigua?

Así me preguntaba un hombre que de guía  
a todos los viajeros galante les servía  
allá en la vieja España de espadas con la cruz.

Y a sus preguntas vanas fué la respuesta mía:  
¡Aquella pluma de ave con que escribiera un día!  
sus milagrosos versos Teresa de Jesús!

*Salvador Vilella Vial.*

**Honduras ha construído el puente más grande de toda la Carretera Panamericana.**



# CASA UHLER, S. A.

Importación de mercaderías extranjeras.

Exportación de productos del país, en particular:

## CAFE, ALGODON Y ORO FISICO

La casa con 40 años de experiencia en  
servir fielmente al pueblo Hondureño.

### CASA UHLER, S. A.

TEGUCIGALPA, D. C., HONDURAS, C. A.

---

# Revista de Policía

Organo de la Dirección General de Policía de Honduras

*En esta Revista encontrará usted interesantes  
artículos sobre criminología y técnica militar.*

*Información variada y amplia, relacionada con las  
actividades de la institución policial.*

Circula profusamente en todo el país como en el resto  
del continente. — CIRCULACION GRATIS.

## ANÚNCIE EN LA REVISTA DE POLICIA

---

Honduras fué la cuna del héroe indígena más bravo y más temido por los conquistadores de Centro América, el famoso Lempira

<p>JOSE BLAS HENRIQUEZ ABOGADO Y NOTARIO <i>Tegucigalpa, D. C. Tel. Nº 16-02.</i></p>	<p>DR. ANTONIO VIDAL MEDICO Y CIRUJANO <i>Tegucigalpa, D. C. Tel. Nº 13-90.</i></p>
<p>Dr. Ramón Villeda Morales MEDICO Y CIRUJANO <i>Tegucigalpa, D. C. Tel. Nº 19-25.</i></p>	<p>FRANCISCO MURILLO SELVA ABOGADO Y NOTARIO <i>Tegucigalpa, D. C.</i></p>
<p>CARLOS ZELAYA GALINDO ABOGADO Y NOTARIO <i>Tegucigalpa, D. C. Tel. Nº 13-36.</i></p>	<p>JOSE MARIA ZAVALA ABOGADO Y NOTARIO <i>Tegucigalpa, D. C. Tels. Nº 10-28 y 15-34.</i></p>
<p>DR. LUIS F. LARDIZABAL h. CIRUJANO DENTISTA <i>Tel. 10-52 Tegucigalpa, D. C.</i></p>	<p>PEDRO ARTURO ZUNIGA ABOGADO Y NOTARIO <i>Tegucigalpa, D. C. Tel. Nº 18-00.</i></p>

## LA LEYENDA DEL LAGO DE YOJOA. . . .

(VIENE DE LA PÁGINA 7).

Encontró caminantes, pidió posada en las chozas, viajó con la luna hermosa y con el sol inmortal. Y al fin llegó a la opulenta Copán, sin miedo y sin asombro, porque sentía que en su corazón podían quebrarse las flechas de todos los caciques del mundo, y sus ojos, acostumbrados a ver las ciudades de colores que las nubes construían en los ocasos de su valle natal, no se fatigaban ante la cosmópolis de su vecino. Nada pudo deslumbrarlo: ni los palacios, ni las piedras magnificadas por el orgullo de los geroglíficos, ni las estatuas de los dioses y de los muertos, ni la Piedra de los Sacrificios en donde las víctimas ponían la frescura de las degollaciones, ni el gran circo en donde se podían alinear diez mil guerreros. . . . El príncipe estaba empapado de dolor.

Anduvo de incógnito, inquirió, y, cuando menos lo esperaba, una bruja, rival de la otra, fué a visitarlo y le contó el secreto del rapto, cuál era la suerte de sus hermanas y cómo se

las podía librar del cautiverio. El heredero lenca tuvo un arranque de frenesí cuando supo que sus hermanas vivían.

—¡Muero por verlas!—exclamó con voz entrecortada.

—Desgraciado príncipe—dijo la vieja:—en tus manos está la dicha de verlas otra vez. Toma este huevo de quetzal y quiébralo en la cabeza de tu padre. . .

Salió el príncipe, más volando que corriendo, hacia el valle de Yojoa, y deteniéndose, de trecho en trecho, para respirar, penetró por fin a sus comarcas, dando gritos de alegría. Tanta era, que, cuando divisó la ciudad lenca, dió un tumbo, y el huevo azul se le cayó de las manos. Estaba frente a la puerta de un palacio. El pánico lo acobardó, y jadeando, rendido, con los pies que eran un martirio por lo ensangrentados, vió que del roto cascarón salía un líquido azul y se creyó fratricida!

(Continuará en el número siguiente).

Al llegar a Tegucigalpa.

VISITE EL RESTAURANTE

## - CARLTON -

Restaurante de Primera Clase.

**Tel. No 13-97**

## Barbería "RIALTO"

de

SANTIAGO MARADIAGA

Tegucigalpa, D. C.

Prefiera usted también la Barbería  
"RIALTO"

**Tel. No 13-28**

**Señorita:** el gran Almacén **LA REINA**  
cuida de su belleza pidiendo las mejores telas  
para usted. Visite el Almacén "La Reina".  
gran surtido de artículos para señoras y señoras.  
Precios cómodos.

**Almacén "LA REINA" de Emilio E. Nasser. - Tegucigalpa, D. C.**

*Al llegar a San Salvador, capital de la  
República de El Salvador, hospédese lo mejor  
que pueda para sentirse bien.  
Usted estará contento y  
bien servido si se hospeda en el*

**HOTEL**

## "NUEVO MUNDO"

— PRECIOS CORRIENTES —

Hotel Nuevo Mundo - San Salvador

## Optica "ALEMANA"

MARIO RIVAS ARNDT

Tegucigalpa, D. C.

Ordene sus Anteojos a Optica  
"ALEMANA"

## F. YU - SHAN

Tegucigalpa Honduras

**GRAN ALMACEN**

*Mercaderías en General*

**PRECIOS BAJOS**

## Sastrería "LOS ELEGANTES"

G. MENDEZ

Tegucigalpa, D. C.

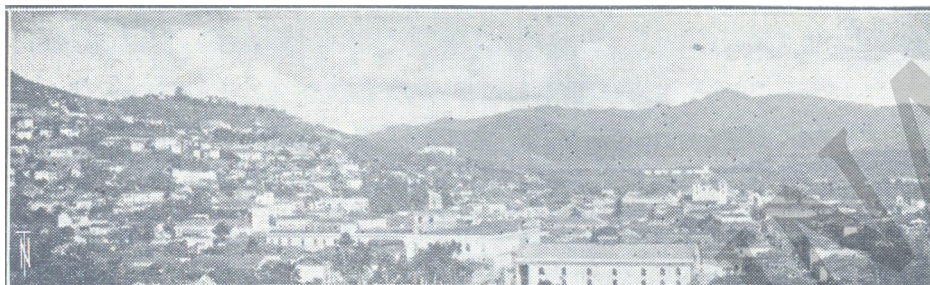
Se Garantiza la confección  
de su Traje

**HONDURAS PRODUCE EL MAYOR NÚMERO Y LAS MÁS GRANDES TROZAS DE CAOBA Y  
OTRAS MADERAS FINAS EN CENTRO AMÉRICA.**

## VISITE TEGUCIGALPA

LA CAPITAL DE LA REPUBLICA DE HONDURAS

Página auspiciada por la Lotería Nacional de Beneficencia.



*“Bella, indolente, garrida,  
Tegucigalpa allí asoma  
como un nido de paloma  
en una rama florida.  
.....*

*Cuál brilla entre verdes hojas!  
de su sol a los reflejos  
parece, visto de lejos  
ave blanca de alas rojas!  
.....”*

J. J. PALMA,

(Poeta cubano)

“.....  
*Bajo el puente,  
junto al muro consistente del Palacio  
se oye el cántico del río.....”*

ALEJANDRO ALFARO ARRIAGA, (hondureño)

(Tomado del poema “MIENTRAS TEGUCIGALPA DUERME”)

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

REPUBLICA DE HONDURAS

Grandes Sorteos Mensuales ¡Muchos Premios!

PREMIO MAYOR:

**L 15.000.00**

Compre hoy mismo su billete

Visite Tegucigalpa

Honduras posee el jardín más pintoresco y original—en su género—de la América Latina y quizás de toda la América: el parquecito Maya de La Concordia en Tegucigalpa.

## Fósforos **LOS BARCOS**

Significan **Calidad! Economía! Seguridad! Premios!!!**

BRODUCTO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Busque en las cajetillas: **CUPONES EN EFECTIVO!**  
**VIGESIMOS DE LA LOTERIA NACIONAL!**

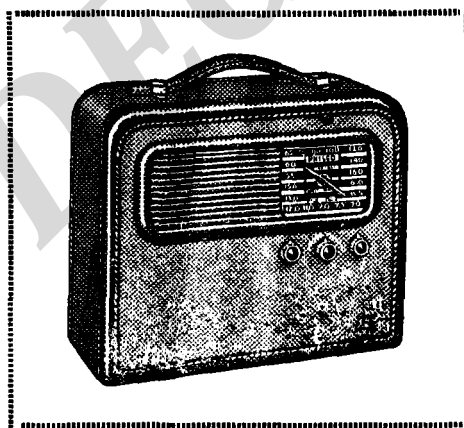
FABRICA NACIONAL DE FOSFOROS "EL AGUILA"

**PEDRO ASFURA, BENDECK & CO.**

Tegucigalpa, D. C., Honduras, C. A.

## El Radio más popular de las Américas:

P  
H  
I  
L  
C  
O



P  
H  
I  
L  
C  
O

**Membreño & González**

Representaciones,

Apartado 76.

TEGUCIGALPA, D. C.

Tel.17-64

HONDURAS ES LA PATRIA DEL MÁS EXQUISITO ANTÓLOGO EN LA ACTUALIDAD—DE CENTRO AMÉRICA Y POSIBLEMENTE DE LA AMÉRICA DE HABLA ESPAÑOLA, EL POETA DE FAMA CONTINENTAL, FROYLÁN TURCIOS.



# LAS RUINAS DE COPAN

Sección auspiciada por la Compañía Minera "AGUA FRIA"

"Nuestras Ruinas de Copán" es un bello relato de estas maravillas antiguas hecho por el doctor Antonio Peraza, quien dice: "...: "El Museo de las Ruinas de Copán" .... En él pudimos observar varias vitrinas conteniendo objetos curiosos y que demuestran, de manera palmaria, el grado de civilización que aquellos habitantes lograron alcanzar. Allí *Collares de Jade*, con sus cuentas desde el tamaño de una nuez hasta el de un grano de cebada; allí *Grabados en Hueso*, representando personajes ricamente vestidos; allí *Cuchillos de Obsidiana*, desde la magnitud de un machete pequeño de los nuestros hasta las hojas finísimas, como si fueran navajas de afeitar o bisturis de cirugía; allí *Hachas de Piedra Fina*, grandes y pequeñas, parece que de ellas se valían para hacer los grabados; allí *Cacharros* de todas clases: *Jarrillas, Jarros, Ollas, Tazas, Comales, Trastos de Zahumerios, Vasos* de barro cocido, algunos de ellos sin decorar y otros bellamente decorados con los dibujos tan limpios y los colores tan vivos, como si hiciera poco tiempo de haber sido fabricados. Uno de los *Jarros* llamó nuestra atención porque representa la figura de un personaje al parecer judío, con su gorro, su nariz aguileña y su barbilla crecida; ese grabado nos dió la impresión de tener frente a nosotros la efigie del líder Trotsky. Entre otros grabados se encuentra la cara de un europeo perfecto, tipo ario, que viene a comprobar la hipótesis de que antes del descubrimiento de América por Colón, ya otros marinos habían visitado estas tierras. Los objetos anteriormente descritos, han sido encontrados en las múltiples excavaciones que últimamente ha llevado a cabo el Dr. Stromsvik".

COMPañIA MINERA  
"AGUA FRIA"

HONDURAS      CENTRO AMERICA.

**BANCO  
DE  
HONDURAS**

( FUNDADO EN 1889 )

TEGUCIGALPA -- SAN PEDRO SULA -- PUERTO CORTES

Agentes y corresponsales en toda la República y en todos los principales centros del mundo. Institución netamente hondureña. Hace toda clase de operaciones bancarias en las mejores condiciones.

**PALACE HOTEL**

*Tegucigalpa*

El Hotel del Gran Turismo.

**HOTEL HONDURAS**

*Tegucigalpa*

Frente a la Plaza Morazán.

# SANTOS SOTO

## Sucesores

Casa establecida en 1878.

Tegucigalpa, D. C., Rep. de Honduras, C. A.

Exportadores Importadores Comisionistas.

Almacén principal: frente a la plaza Morazán, Teléfono 13-61.

Oficinas: Av. Cervantes, Teléfono 11-54.

*Distribuidores exclusivos de:*

Refrigeradoras "Servel Electrolux"

Trapiches "Monitor"

Pintura preparada "Calora"

Brillantina "Kabul"

Peines rizadores "Roll-O-Curl"

Productos de "Helena Rubinstein"

Nuestro lema: Calidad, precios bajos.

**SANTOS SOTO, SUCESTORES.**

Comerciantes netamente hondureños.

# POLIZA UNIVERSAL DE ACCIDENTES

Abarca todas las lesiones corporales a consecuencia de un accidente que pueda sufrir el asegurado, tanto en las horas de trabajo como fuera de ellas.

Cubre todo el territorio de la América Central.

No contiene restricciones por cambios de residencia, ni por los medios que se empleen para viajar, aún tratándose de vuelos en avión.

Su costo es tan pequeño que ningún hombre dedicado al trabajo remunerado puede presentar excusa suficiente para no poseer una.

LA EMITE

## EL AHORRO HONDUREÑO

Compañía Centroamericana de Seguros

Tegucigalpa, D. C., Honduras, C. A.

# RAFAEL QUAN Y C<sup>o</sup>

Tegucigalpa, D. C.  
Honduras.

SI UD. DESEA MERCADERIA  
DE  
ALTA CALIDAD  
Y  
BAJOS PRECIOS  
VISITE EL GRAN ALMACEN  
DE

**RAFAEL QUAN Y C<sup>o</sup>**

# FARMACIA -UNION-

Fundada en 1900

J. M. AGURCIA  
Sucesores

Mantiene el más completo surtido de medicamentos.

Productos Químicos para laboratorio.

El establecimiento de mayor prestigio en la República.

Tel. 11-08 — Apartado N<sup>o</sup> 3

Tegucigalpa, D. C.

**NOTA IMPORTANTE PARA  
LOS ANUNCIANTES:**

**N**os responsabilizamos moral y legalmente ante quienes anuncian en la revista **AEREA CENTROAMERICANA**, que en su género, esta es una de las publicaciones de mayor circulación en Centro América.

Esta revista circula gratuita y profusamente en Honduras.

**EN TODA CENTROAMERICA.  
Se envía gratis al Continente Americano.**

*Comerciante Extranjero:*

Recuerde que Honduras le acoge con cariño,  
y que este país necesita de una corriente de  
turismo a cuya propaganda tiende esta  
revista.

Si Ud. anuncia en esta revista ayudará a la  
propaganda turística de Honduras.

Revista *Aérea Centroamericana*  
[ LA PRIMERA REVISTA DE TURISMO EN HONDURAS ]

Circulación gratis.